

PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER
 PORTE-VALISES LATÉRAUX SPÉCIFIQUE - SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRAEGER
 PORTA MALETAS LATERALES ESPECÍFICO

HONDA VFR 800cc

2008

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1

SUPPORTO
 SUPPORT
 SUPPORT
 HALTERUNG
 SOPORTE

Q.TY n.2(Dx-Sx)

2

PIASTRINA
 LITTLE PLATE
 PETITE PLAQUE
 PLAETTCHEN
 PLAQUETA

Q.TY n.2(Dx-Sx)

3

PIASTRINA
 LITTLE PLATE
 PETITE PLAQUE
 PLAETTCHEN
 PLAQUETA

Q.TY n.2(Dx-Sx)

4

PONTE POSTERIORE
 REAR BRIDGE
 POINT POSTÉRIEURE
 VERBINDUNGSROHR
 PUENTE TRASERO

Q.TY n.1

5

VITE TBEI M8x55mm
 SCREW
 VIS
 SCHRAUBE
 TORNILLO

Q.TY n.4

6

VITE TBEI M6x25mm
 SCREW
 VIS
 SCHRAUBE
 TORNILLO

Q.TY n.2

7

VITE TEF M8x40mm
 SCREW
 VIS
 SCHRAUBE
 TORNILLO

Q.TY n.2

8

RONDELLA Ø6
 WASHER Ø6
 RONDELLE Ø6
 SCHEIBE Ø6x18
 ARANDELA Ø6x

Q.TY n.2

9

RONDELLA Ø6x18mm
 WASHER Ø6x18mm
 RONDELLE Ø6x18mm
 SCHEIBE Ø6x18mm
 ARANDELA Ø6x18mm

Q.TY n.2

10

RONDELLA Ø8x14mm
 WASHER Ø8x14mm
 RONDELLE Ø8x14mm
 SCHEIBE Ø8x14mm
 ARANDELA Ø8x14mm

Q.TY n.4

11

DADO A.B. M8
 FLANGIATO
 BOLT M8
 ECROU M8
 MUTTER M8
 TUERCA M8

Q.TY n.2

12

DADO A.B. M6
 FLANGIATO
 BOLT M6
 ECROU M6
 MUTTER M6
 TUERCA M6

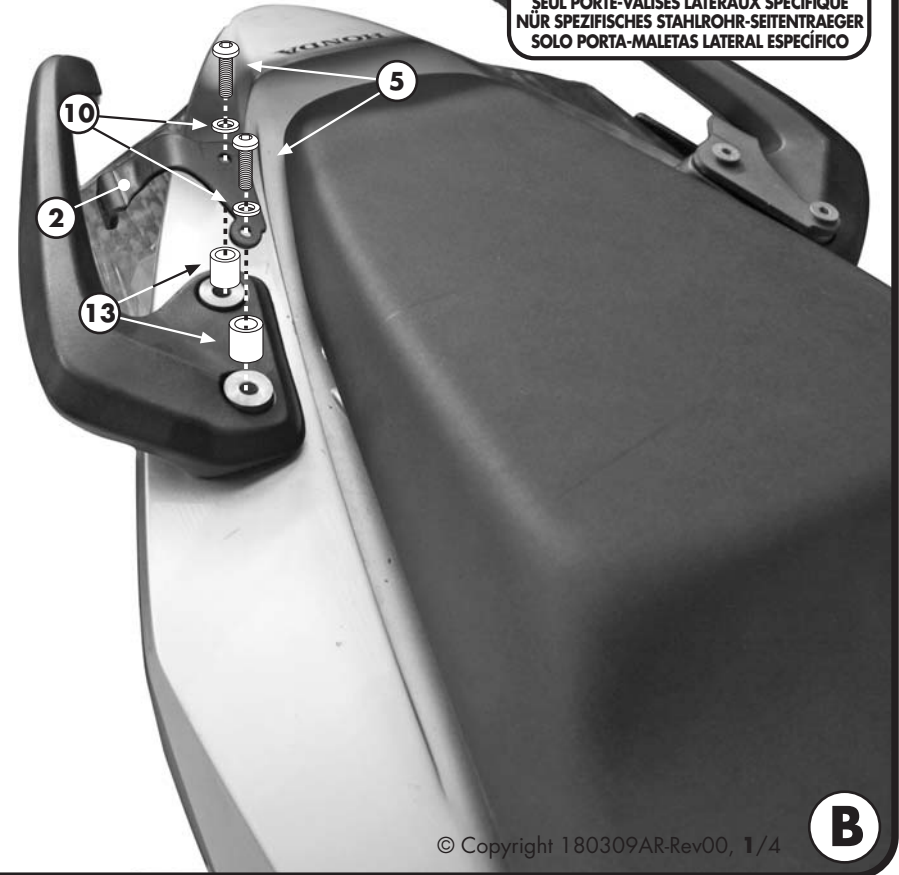
Q.TY n.2

MONORACK SPECIFICO+PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO
 SPECIFIC MONORACK+SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER
 MONORACK SPECIFIQUE+PORTE-VALISES LATÉRAUX SPÉCIFIQUE
 SPEZIFISCHES MONORACK+SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRAEGER
 MONORACK ESPECÍFICO+PORTA-MALETAS LATERAL ESPECÍFICO

SOLO PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO
 ONLY SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER
 SEUL PORTE-VALISES LATÉRAUX SPÉCIFIQUE
 NÜR SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRAEGER
 SOLO PORTA-MALETAS LATERAL ESPECÍFICO



A



B

PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER
 PORTE-VALISES LATÉRAUX SPÉCIFIQUE - SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRÄGER
 PORTA MALETAS LATERALES ESPECÍFICO

HONDA 2008

VFR 800

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

13



DISTANZIALE Ø20x13mm
Foro Ø8,5mm, V484
 SPACER
 ENTRETOISE
 DISTANZSTUECK
 DISTANCIADOR

Q.TY n.4

14



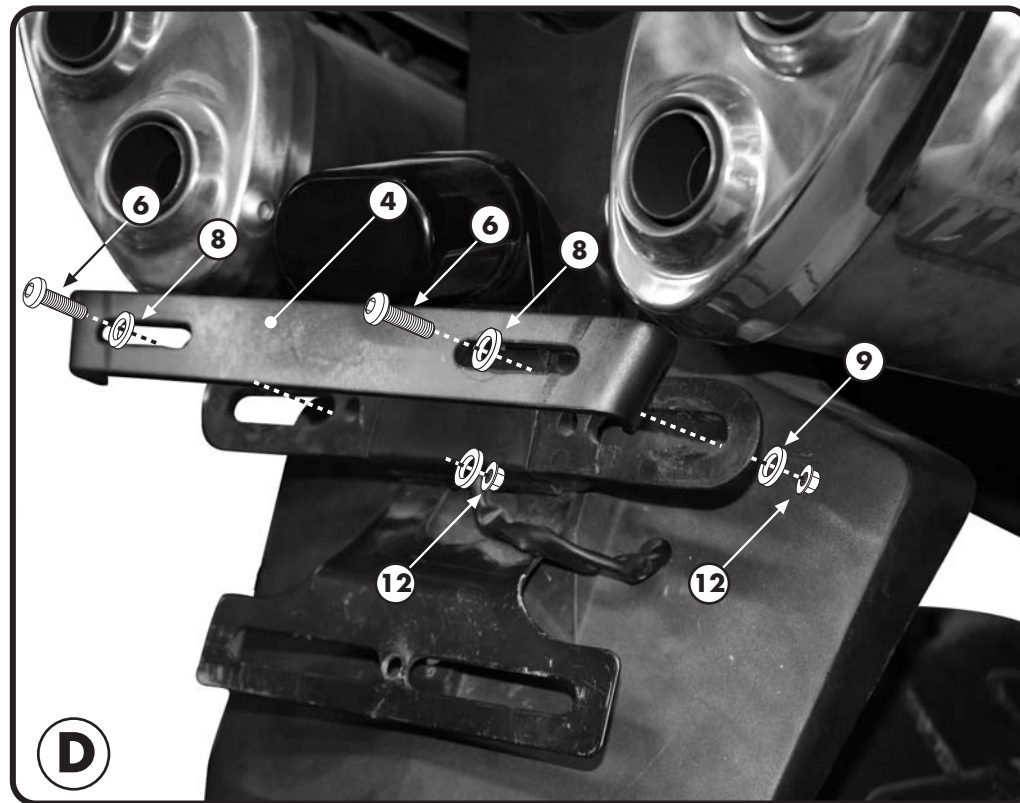
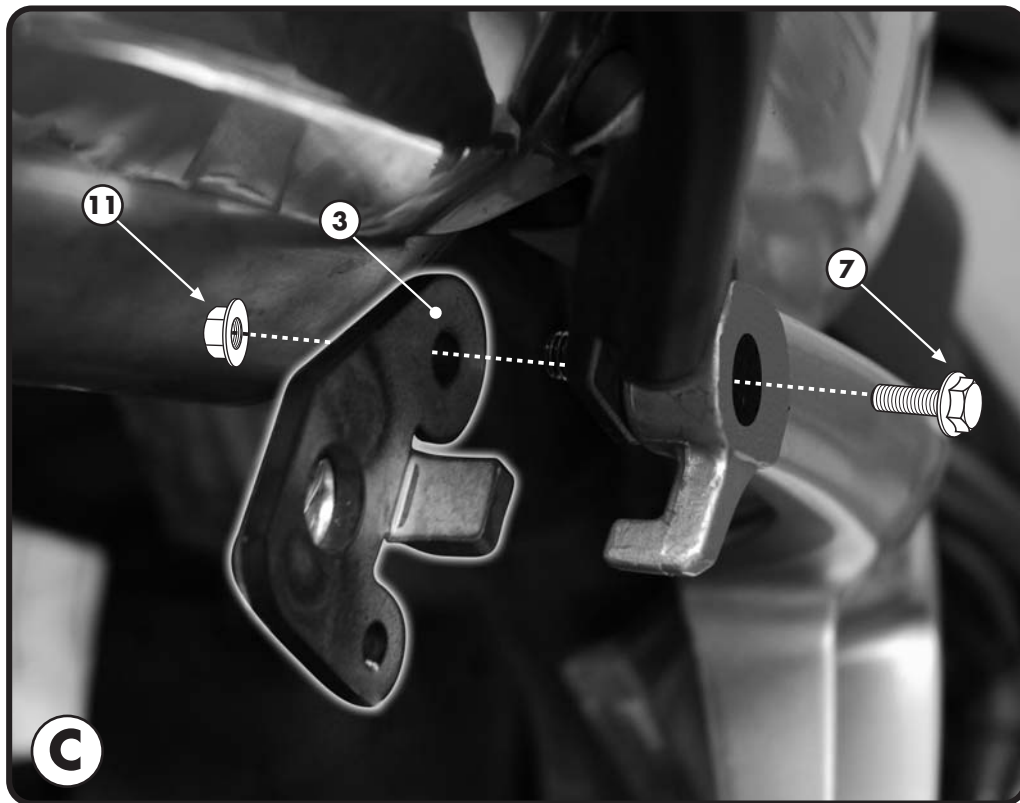
CHIAVE PER VITI A TESTA SPECIALE
 SPECIAL KEY
 CLE SPECIALE
 SPEZIALSCHLÜSSEL ZUR DEMONTAGE DES TRÄGERS
 LLAVE PARA TORNILLOS CON CABEZA ESPECIAL

Q.TY n.1

15

PARTICOLARI INCLUSI NEL KIT VITERIA DEL MONORACK
 COMPONENTS INCLUDED IN THE FITTING KIT OF THE MONORACK
 PIÈCES INCLUES DANS LE KIT DE VIS DE EL MONORACK
 DIE EINZELNEN TEILE SIND BEI MONTAGEKIT DER MONORACK ENTHALTEN
 DESPIECES INCLUIDOS EN EL KIT DE ANCLAJES DE EL MONORACK

Q.TY n.-



MONTAGGIO / SMONTAGGIO PORTAVALIGE LATERALE VERSIONE PLXR "RAPID"



I

1. INSERIRE L'ATTREZZO NELLA TESTA DELLA VITE SPECIALE;
2. RUOTARE DI 1/4 DI GIRO IN SENSO ORARIO FINO A CHE LA ROTAZIONE NON TERMINA E SI AVVERTE LO SCATTO;
3. PER SMONTARE PROCEDERE IN SENSO INVERSO.

GB

1. INSERIRE L'ATTREZZO NELLA TESTA DELLA VITE SPECIALE;
2. RUOTARE DI 1/4 DI GIRO IN SENSO ORARIO FINO A CHE LA ROTAZIONE NON TERMINA E SI AVVERTE LO SCATTO;
3. PER SMONTARE PROCEDERE IN SENSO INVERSO.

F

1. INSERIRE L'ATTREZZO NELLA TESTA DELLA VITE SPECIALE;
2. RUOTARE DI 1/4 DI GIRO IN SENSO ORARIO FINO A CHE LA ROTAZIONE NON TERMINA E SI AVVERTE LO SCATTO;
3. PER SMONTARE PROCEDERE IN SENSO INVERSO.

D

1. INSERIRE L'ATTREZZO NELLA TESTA DELLA VITE SPECIALE;
2. RUOTARE DI 1/4 DI GIRO IN SENSO ORARIO FINO A CHE LA ROTAZIONE NON TERMINA E SI AVVERTE LO SCATTO;
3. PER SMONTARE PROCEDERE IN SENSO INVERSO.

ES

1. INSERIRE L'ATTREZZO NELLA TESTA DELLA VITE SPECIALE;
2. RUOTARE DI 1/4 DI GIRO IN SENSO ORARIO FINO A CHE LA ROTAZIONE NON TERMINA E SI AVVERTE LO SCATTO;
3. PER SMONTARE PROCEDERE IN SENSO INVERSO.



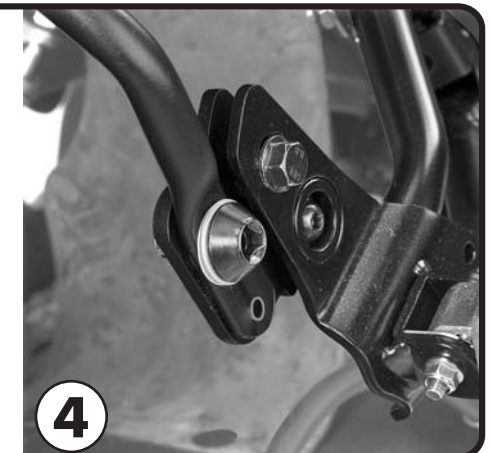
FORO DI SICUREZZA
FORO PREDISPOSTO AD ASSICURARE IL PORTAVALIGE LATERALE ALLA MOTO, NELLA FOTO 4 E' STATO UTILIZZATO UN LUCCHETTO (NON INCLUSO NEL KIT DI MONTAGGIO)

FORO DI SICUREZZA
FORO PREDISPOSTO AD ASSICURARE IL PORTAVALIGE LATERALE ALLA MOTO, NELLA FOTO 4 E' STATO UTILIZZATO UN LUCCHETTO (NON INCLUSO NEL KIT DI MONTAGGIO)

FORO DI SICUREZZA
FORO PREDISPOSTO AD ASSICURARE IL PORTAVALIGE LATERALE ALLA MOTO, NELLA FOTO 4 E' STATO UTILIZZATO UN LUCCHETTO (NON INCLUSO NEL KIT DI MONTAGGIO)

FORO DI SICUREZZA
FORO PREDISPOSTO AD ASSICURARE IL PORTAVALIGE LATERALE ALLA MOTO, NELLA FOTO 4 E' STATO UTILIZZATO UN LUCCHETTO (NON INCLUSO NEL KIT DI MONTAGGIO)

FORO DI SICUREZZA
FORO PREDISPOSTO AD ASSICURARE IL PORTAVALIGE LATERALE ALLA MOTO, NELLA FOTO 4 E' STATO UTILIZZATO UN LUCCHETTO (NON INCLUSO NEL KIT DI MONTAGGIO)



PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER
 PORTE-VALISES LATÉRAUX SPÉCIFIQUE - SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRAEGER
 PORTA MALETAS LATERALES ESPECÍFICO

HONDA 2008
VFR 800

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. POSIZIONARE LA PIASTRINA n°2 SULLE MANIGLIE ORIGINALI COME MOSTRATO NELLE FIGURE A o B CHE MOSTRANO IL MONTAGGIO DEL PLXR IN PRESENZA O IN ASSENZA DEL MONORACK;
2. FISSARE LA PIASTRINA n°3 AL SUPPORTO DELLE PEDALINE COME MOSTRATO IN FIGURA C;
3. FISSARE IL PONTE SUL PORTATARGA ORIGINALE COME MOSTRATO IN FIGURA D TERMINANDO IL MONTAGGIO CONTROLLANDO CHE TUTTE LE VITI SIANO BEN SERRATE (VITI M6=9,6Nm - VITI M8=23Nm).

GB MOUNTING INSTRUCTIONS

1. SET THE PLATE N°2 ON THE ORIGINAL HANDLES AS YOU CAN SEE FROM PICTURES A OR B WHICH SHOW THE MOUNTING OF PLXR WITH OR WITHOUT THE MONORACK ARMS;
2. FIX THE PLATE N°3 TO THE SUPPORT OF THE FOOT-REST AS YOU CAN SEE FROM PICTURE C;
3. FIX THE BRIDGE ON THE ORIGINAL PLATE HOLDER AS YOU CAN SEE FROM PICTURE D CHECKING THAT ALL THE SCREWS ARE WELL TIGHTENED (SCREWS M6=9,6 Nm - SCREWS M8=23Nm).

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. POSITIONNER LES PLATINES N°2 SUR LES POIGNEES D'ORIGINE COMME ILLUSTRE EN PHOTO A ET B QUI MONTRENT LE MONTAGE DU PLXR EN PRESENCE ET EN ABSENCE DU MONORACK.
2. FIXER LES PLATINES N°3 AUX PLATINES DE REPOSE-PIEDS PASSAGER COMME ILLUSTRE EN PHOTO C;
3. FIXER LE PONT SUR LE PORTE-PLAQUE D'ORIGINE COMME ILLUSTRE EN PHOTO D PUIS TERMINER LE MONTAGE EN CONTROLANT LE BON SERRAGE DE TOUTES LES VIS (VIS M6=9,6Nm - VIS M8=23Nm).

D BAUANLEITUNG

1. POSITIONIEREN SIE DIE PLATTE NR. 2 AUF DEN ORIGINAL HANDGRIFFEN WIE IM BILDER A UND B GEZEIGT. DIESE BILDER ZEIGEN DIE MONTAGE DES PLXR TRÄGERS MIT ODER OHNE MONORACK;
2. MONTIEREN SIE DIE PLATTE NR. 3 AUF DER HALTERUNG DER FUßRASTER WIE IM BILD C GEZEIGT;
3. MONTIEREN SIE DIE BRÜCKE AUF DEM ORIGINAL KENNZEICHENRAHMEN WIE IM BILD D GEZEIGT UND ÜBERPRÜFEN SIE DASS ALLE SCHRAUBEN (SCHRAUBEN M6=9,6NM - SCHRAUBEN M8=23NM) FESTGEZOGEN WURDEN.

ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. PONER LA PIEZA N.2 SOBRE LOS ASIDEROS ORIGINALES COMO SE MUESTRA EN LAS FOTOS A Y B QUE MUESTRAN COMO MONTAR EL PLXR EN PRESENCIA O EN AUSENCIA DEL MONORACK;
2. FIJAR LA PIEZA N.3 AL SOPORTE DE LOS ESTRIBOS COMO SE MUESTRA EN LA FOTO C;
3. FIJAR EL PUENTE ENCIMA DE PORTA-MATRICULAS ORIGINAL COMO SE MUESTRA EN LA FOTO D COMPLETANDO EL MONTAJE VERIFICANDO QUE TODOS LOS TORNILLOS ESTEN BIEN APRETADOS (TORNILLOS M6=9,6NM - TORNILLOS M8=23NM).